



USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
UŽIVATELSKÝ MANUÁL
POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EN TOUCH PEN FOR iPad

DE TOUCH-STIFT FÜR iPad

CZ DOTYKOVÉ PERO PRO iPad

SK DOTYKOVÉ PERO PRE iPad

HU ÉRINTŐTOLL iPadHOZ

CFF-2030-series

A

Description of Each Part / Beschreibung der einzelnen Teile / Popis jednotlivých částí / Opis jednotlivých części / Az egyes alkatrészek leírása

- ❶ Touch switch / Berührungsschalter / Dotykový přepínač / Dotykový prepínač / Érintőkapcsoló
- ❷ USB-C charging port / SB-C-Stromanschluss / USB-C napájecí port / USB-C napájeci port / USB-C tápcsatlakozó
- ❸ LED display / LED-Anzeige / LED display / LED display / LED kijelző
- ❹ Magnetic surface for attachment / Magnetische Oberfläche zur Befestigung / Magnetick povrch pro uchycení / Magnetick povrch pre uchytenie / Mágneses felület a rögzítéshez
- ❺ Replaceable tip / Austauschbare Spitze / Vyměnitelný hrot / Vymeniteľný hrot / Cserélhető hegy



1 Packaging Contents

- Touch pen
- Charging USB-C cable
- User manual

2 Technical Specifications

- Active touch pen
- Palm rejection function
- Tip material: plastic
- Replaceable tip
- LED display with battery indicator
- Power supply: USB-C
- Battery: 130 mAh Li-Polymer
- Length: 167 mm
- Diameter: 9 mm
- Compatible with iPad (2018 and later)*
- Compatible with iPadOS 12.2 and later
*iPad mini 7 is not compatible

3 Overview

1. To start using the pen, double tap the touch switch **A 1**. Led display **A 3** will turn on.
2. Go to iPad SETTINGS/APPLE PENCIL and turn OFF „Only Draw with Apple Pencil“.
3. If you have original Apple Pencil connected via bluetooth, close the connection.
4. To turn the pen off, double tap the touch switch **A 1** again. Led display **A 3** will turn off.
5. To change the tip, unscrew the tip counterclockwise.
6. To charge the pen, connect the USB-C cable to the pen and USB-A connector to 5V/1A adapter or USB port in your PC/Laptop/Powerbank.

4 Safety Notice

- Before use, check the compatibility of the information on this product and the product you will be connecting to it.
- Connect this product only to a mains supply the voltage of which is the same as that shown on the type plate of this product.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed on how to use the product by a person responsible for their safety.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children who should be supervised to ensure that they do not play with this product.
- If plastic bags are part of the packaging material of this product, keep them out of reach of children and do not allow children to play with them. There's a choking hazard.
- Use this product only for the purpose for which it is intended. Improper use of this product may cause a risk of fire, explosion or other hazard and may void the warranty.
- Unplug this product from the mains when not in use.
- Do not short the connectors on this product.
- It is prohibited to use this product if it shows any signs of mechanical damage or has a suspicious odour.
- This product is intended for indoor use only; do not use it outdoors.
- Do not use or leave this product in damp, dusty or otherwise contaminated environments.
- Do not use this product in high temperatures above 40°C or low temperatures below -10°C.
- Do not use this product in combination with a programmer, timer or any other component that switches this product automatically to avoid dangerous situations.
- Protect this product from the intrusion of foreign objects.
- If this product is damaged, have it repaired by a professional (service) company. Repairs to this product must only be carried out by the manufacturer, an authorized service centre or similarly qualified person to avoid a dangerous situation.
- Never repair this product yourself, disassemble it or make any modifications to it - there is a risk of electric shock.
- Do not wash this product under running water. Use only a clean, soft, dry, lint-free cloth for cleaning. Do not use solvents, cleaning agents or other chemicals for cleaning.



1 Verpackungsinhalt

- Touch-Stift
- USB-C-Ladekabel
- Benutzerhandbuch

2 Technische Daten

- Aktiver Stift
 - Handflächenerkennung
 - Material der Spitze: Kunststoff
 - Auswechselbare Spitze
 - LED-Display mit Akkuanzeige
 - Stromversorgung: USB-C
 - Batterie: 130 mAh Li-Polymer
 - Länge: 167 mm
 - Durchmesser: 9 mm
 - Kompatibel mit iPad (ab 2018)*
 - Kompatibel mit iPadOS 12.2 und höher
- *iPad mini 7 ist nicht kompatibel

3 Übersicht

1. Um den Stift zu verwenden, tippen Sie zweimal auf den Touch-Schalter **A 1**. Die LED-Anzeige **A 3** leuchtet auf.
2. Gehen Sie zu iPad-EINSTELLUNGEN/APPLE PENCIL und deaktivieren Sie „Nur mit dem Apple Pencil zeichnen“.
3. Wenn Sie den originalen Apple Pencil per Bluetooth verbunden haben, schließen Sie die Verbindung.
4. Um den Stift auszuschalten, tippen Sie erneut zweimal auf den Touch-Schalter **A 1**. Die LED-Anzeige **A 3** erlischt.
5. Um die Spitze zu wechseln, schrauben Sie sie gegen den Uhrzeigersinn ab.
6. Um den Stift aufzuladen, schließen Sie das USB-C-Kabel an den Stift und den USB-A-Stecker an einen 5V/1A-Adapter oder USB-Anschluss Ihres PCs/Laptops/Ihrer Powerbank an.

4 Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Kompatibilität der an diesem Produkt aufgeführten Angaben mit Angaben an dem anzuschließenden Produkt.
- Schließen Sie dieses Produkt nur an das Stromnetz an, dessen Spannung der auf dem Typenschild dieses Produktes genannten Spannung entspricht.
- Dieses Produkt ist nicht für Personen (samt Kindern) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder für Personen mit beschränkten Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn sie nicht fachlich beaufsichtigt werden oder von einem für ihre Sicherheit Verantwortlichen bezüglich des Gebrauchs dieses Produktes nicht unterwiesen wurden.
- Dieses Produkt stellt kein Spielzeug dar. Das Produkt von Kindern fernhalten. Die Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Produkt nicht spielen.
- Falls das Verpackungsmaterial dieses Produktes Plastikbeutel enthält, diese von Kindern fernhalten und nicht zulassen, dass die Kinder damit spielen. Erstickungsgefahr.
- Benutzen Sie dieses Produkt lediglich zu den bestimmungsgemäßen Zwecken. Eine unsachgemäße Benutzung dieses Produkts kann ein Brand- oder Explosionsrisiko oder eine sonstige Gefahr verursachen und das Erlöschen der Garantie zur Folge haben.
- Wenn Sie dieses Produkt nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Die Steckverbindungen an diesem Produkt nicht kurzschließen.
- Es ist untersagt, dieses Produkt zu benutzen, wenn es Zeichen einer mechanischen Beschädigung oder einen verdächtigen Geruch aufweist.
- Dieses Produkt ist ausschließlich zum Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und darf nicht im Freien benutzt werden.
- Benutzen und lassen Sie nicht dieses Produkt in einer feuchten, staubigen oder anderweitig verschmutzten Umgebung.
- Benutzen Sie dieses Produkt weder bei hohen Temperaturen über 40 °C noch bei tiefen Temperaturen unter -10 °C.
- Um die Entstehung von gefährlichen Situationen zu vermeiden, benutzen Sie dieses Produkt nicht in Kombination mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr oder einer sonstigen Komponente, die es automatisch schaltet.
- Schützen Sie das Produkt vor Eindringen von Fremdgegenständen.
- Sollte das Produkt beschädigt sein, überlassen Sie seine Reparatur einer Fachfirma (Servicewerkstatt). Dieses Produkt dürfen lediglich der Hersteller, eine autorisierte Servicewerkstatt oder ähnlich qualifizierte Personen reparieren, um die Entstehung von gefährlichen Situationen zu vermeiden.
- Sie dürfen dieses Produkt auf keinen Fall selbst reparieren, auseinandernehmen oder anpassen – Stromschlaggefahr.
- Spülen Sie dieses Produkt nicht unter fließendem Wasser ab. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein sauberes, weiches, trockenes und fusselfreies Tuch. Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder sonstige Chemikalien.



1 Obsah balení

- Dotykové pero
- Napájecí USB-C kabel
- Návod k obsluze

2 Aktivní dotykové pero

- Aktivní dotykové pero
- Palm rejection funkce
- Materiál hrotu: plast
- Vyměnitelný hrot
- LED display s indikátorem stavu baterie
- Napájení: USB-C
- Baterie: 130 mAh Li-Polymer
- Délka: 167 mm
- Průměr: 9 mm
- Kompatibilní s iPad (2018 a vyšší)*
- Kompatibilní s iPadOS 12.2 a vyšší

*Není kompatibilní s iPad mini 7

3 Přehled

1. Chcete-li začít používat pero, dvakrát poklepejte na dotykový přepínač **A 1**. LED displej **A 3** se rozsvítí.
2. Přejděte do Nastavení iPadu/APPLE PENCIL a vypněte možnost „Kreslit jen pomocí Apple Pencil“.
3. Pokud máte originální Apple Pencil připojený přes Bluetooth, ukončete připojení.
4. Chcete-li pero vypnout, znovu dvakrát poklepejte na dotykový přepínač **A 1**. LED displej **A 3** zhasne.
5. Chcete-li vyměnit hrot, odšroubujte jej proti směru hodinových ručiček a vyměňte.
6. Chcete-li pero nabít, připojte kabel USB-C k peru a konektor USB-A k adaptéru 5V/1A nebo USB portu v počítači/notebooku/powerbankě.

4 Bezpečnostní upozornění

- Před použitím zkontrolujte kompatibilitu údajů uvedených na tomto výrobku a na výrobku, který k němu budete připojovat.
- Tento výrobek připojujte pouze do elektrické sítě, jejíž napětí je shodné s napětím uvedeným na typovém štítku tohoto výrobku.
- Tento výrobek není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby s omezeními zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Tento výrobek není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, které by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.
- Pokud jsou součástí obalového materiálu tohoto výrobku plastové sáčky, uchovejte je mimo dosah dětí a nedovolte, aby si s nimi děti hrály. Hrozí nebezpečí udušení.
- Používejte tento výrobek pouze k účelům, pro které je určen. Nesprávné použití tohoto výrobku může způsobit riziko požáru, výbuchu nebo jiného nebezpečí a může mít za následek zánik záruky.
- Pokud tento výrobek nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Na tomto výrobku nezkratujte konektory.
- Je zakázáno používat tento výrobek, pokud jeví známky mechanického poškození nebo podezřelého zápachu.
- Tento výrobek je určen výhradně pro použití v interiéru, nepoužívejte jej ve venkovním prostředí.
- Nepoužívejte ani neponechávejte tento výrobek ve vlhkém, prašném nebo jinak znečištěném prostředí.
- Nepoužívejte tento výrobek ve vysokých teplotách nad 40 °C ani při nízkých teplotách pod -10 °C.
- Nepoužívejte tento výrobek v kombinaci s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoliv jinou součástí, která spíná tento výrobek automaticky, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Chraňte tento výrobek před vniknutím cizích předmětů.
- Pokud je tento výrobek poškozen, svěřte jeho opravu odborné firmě (servisu). Opravy tohoto výrobku smí provádět pouze výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- V žádném případě neopravujte tento výrobek sami, nerozebírejte jej a neprovádějte na něm žádné úpravy – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Neomývejte tento výrobek pod tekoucí vodou. Pro čištění používejte pouze čistý, měkký a suchý hadřík nezanedávající vlákna. K čištění nepoužívejte rozpouštědla, čisticí přípravky ani jiné chemikálie.



1 Obsah balenia

- Dotykové pero
- Nabijací kábel USB-C
- Používateľská príručka

2 Technická špecifikácia

- Aktívne dotykové pero
- Palm rejection funkcie
- Materiál hrotu: plast
- Vymeniteľný hrot
- LED display s indikátorom stavu batérie
- Napájanie: USB-C
- Batéria: 130 mAh Li-Polymer
- Dĺžka: 167 mm
- Priemer: 9 mm
- Kompatibilný s iPad (2018 a vyššie)*
- Kompatibilný s iPadOS 12.2 a vyšší
- *Nie je kompatibilný s iPad mini 7

3 Prehľad

1. Ak chcete začať používať pero, dvakrát dvakrát kliknite na dotykový prepínač **A 1**. LED displej **A 3** sa rozsvieti.
2. Prejdite do Nastavenie iPadu/APPLE PENCIL a vypnite možnosť „Kresliť len pomocou Apple Pencil“.
3. Ak máte originálny Apple Pencil pripojený cez Bluetooth, ukončíte pripojenie.
4. Ak chcete vypnúť pero, dvakrát dvakrát kliknite na dotykový prepínač **A 1**. LED displej **A 3** zhasne.
5. Ak chcete vymeniť hrot, odskrutkujte ho proti smeru hodinových ručičiek a mymente.
6. Ak chcete pero nabíť, pripojte kábel USB-C k peru a konektor USB-A k adaptéru 5V/1A alebo USB portu v počítači/notebooku/powerbanke.

4 Bezpečnostné upozornenia

- Pred použitím skontrolujte kompatibilitu údajov uvedených na tomto výrobku a na výrobku, ktorý k nemu budete pripájať.
- Tento výrobok pripájajte len do elektrickej siete, ktorej napätie sa zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku tohto výrobku.
- Tento výrobok nie je určený osobám (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osobám s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo nie sú podané inštrukcie zahŕňajúce použitie tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí, ktoré by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto výrobkom nebudú hrať.
- Ak sú súčasťou obalového materiálu tohto výrobku plastové vrecká, uchovajte ich mimo dosahu detí a nedovoľte im, aby sa s nimi hrali. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Používajte tento výrobok len na účely, na ktoré je určený. Nesprávne použitie tohto výrobku môže spôsobiť riziko požiaru, výbuchu alebo iného nebezpečenstva a môže mať za následok zánik záruky.
- Keď tento výrobok nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
- Na tomto výrobku neskratujte konektory.
- Je zakázané používať tento výrobok, ak vykazuje známky mechanického poškodenia alebo podozrivo zápachu.
- Tento výrobok je určený výhradne na použitie v interiéri, nepoužívajte ho vo vonkajšom prostredí.
- Nepoužívajte ani neponechávajte tento výrobok vo vlhkom, v prašnom ani inak znečistenom prostredí.
- Nepoužívajte tento výrobok vo vysokých teplotách nad 40 °C ani pri nízkych teplotách pod -10 °C.
- Nepoužívajte tento výrobok v kombinácii s programátorom, časovým spínačom ani akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína tento výrobok automaticky, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Chráňte tento výrobok pred vniknutím cudzích predmetov.
- Ak je tento výrobok poškodený, zverte jeho opravu odbornej firme (servisu). Tento výrobok smie opravovať len výrobca, autorizovaný servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- V žiadnom prípade neopravujte tento výrobok sami, nerozoberajte ho ani na ňom nerobte žiadne úpravy – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Neomývajte tento výrobok pod tečúcou vodou. Na čistenie používajte len čistú, mäkkú a suchú handričku nezanecávajúcu vlákna. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, čistiace prípravky ani iné chemikálie.



1 A csomag tartalma

- Érintőceruza
- Töltő USB-C kábel
- Felhasználói kézikönyv

2 Műszaki adatok

- Aktív stylus
- Tenyérérítés-elutasítás funkció
- Hegy anyaga: műanyag
- Cserélhető hegy
- LED kijelző akkumulátorjelzővel
- Tápellátás: USB-C
- Batterie: 130 mAh Li-Polymer
- Hossz: 167 mm
- Átmérő: 9 mm
- Kompatibilis iPaddel (2018-as és újabb)*
- Kompatibilis iPadOS 12.2-es és újabb verziókkal
- *Nem kompatibilis az iPad mini 7-tel

3 Áttekintés

1. A toll használatának megkezdéséhez koppintson duplán az **A 1** érintőkapcsolóra. Az **A 3** LED kijelző világítani fog.
2. Lépjen az iPad Beállítások/APPLE PENCIL menüpontba, és kapcsolja ki a „Csak rajzolás Apple Pencillel” funkciót.
3. Ha eredeti Apple Pencil van Bluetooth-on keresztül csatlakoztatva, fejezze be a kapcsolatot.
4. A toll kikapcsolásához koppintson duplán az **A 1** érintőkapcsolóra. Az **A 3** LED kijelző kikapcsol.
5. A hegy cseréjéhez csavarja ki az óramutató járásával ellentétes irányba, és helyezze vissza.
6. A toll töltéséhez csatlakoztassa az USB-C kábelt a tollhoz, az USB-A csatlakozót pedig egy 5V/1A adapterhez vagy a számítógép/laptop/power bank USB-portjához.

4 Biztonsági figyelmeztetések

- Használat előtt ellenőrizze a terméken feltüntetett, illetve a csatlakoztatni kívánt termék adatainak kompatibilitását.
- Ezt a terméket csak olyan elektromos hálózathoz csatlakoztassa, amelynek a feszültsége megegyezik a termék típuscímkéjén feltüntetett feszültséggel.
- A terméket nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek, ha nincsenek szakmai felügyelet alatt vagy nem kaptak tájékoztatást a termék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől.
- Ez a termék nem játékszer. Tartsa távol a gyermekektől, akiknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy ne játszhassanak a termékkel.
- Ha a termék csomagolóanyaga műanyag zacskókat tartalmaz, tartsa távol ezeket a gyermekektől, és ne hagyja, hogy játszzanak vele. Fulladást okozhatnak.
- A terméket csak a rendeltetésének megfelelő célra használja. A termék nem megfelelő használata tűz-, robbanás- és egyéb veszélyt okozhat, és a jótállás elvesztésével járhat.
- Ha nem használja a terméket, húzza ki az elektromos hálózathoz.
- Soha ne zárja a terméken rövidre a csatlakozókat.
- Tilos a terméket használni, ha mechanikus sérülés jeleit mutatja vagy furcsa szagot áraszt.
- A termék kizárólag beltéri használatra készült, ne használja a szabadban.
- Ne használja és ne hagyja a terméket nedves, poros vagy más módon szennyezett környezetben.
- Ne használja a terméket 40 °C-nál magasabb vagy -10 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten.
- Veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne használja ezt a terméket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más olyan tartozékkal, ami a terméket automatikusan bekapcsolja.
- Ne hagyja, hogy a termékbe idegen tárgyak kerülhessenek.
- Ha a termék megsérült, bízza a javítását szakértő cégre (szakszervizre). Veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a termék javítását csak a gyártó, szakszerviz vagy hasonló képzettséggel rendelkező szakember végezheti.
- Soha ne javítsa maga a terméket, ne szedje szét és ne végezzen rajta átalakításokat – áramütés veszélye fenyeget.
- Ne mossa a terméket folyó víz alatt. A tisztításhoz csak olyan tiszta, puha és száraz törölrühát használjon, amely nem szőszöl. A tisztításhoz ne használjon oldószert, tisztítószer vagy más vegyszert.





connect **IT**®

Manufacturer
Hersteller
Výrobce
Výrobca
GYÁRTÓ

IT TRADE, a.s.
Brtnická 1486/2
101 00 Praha 10
Czech Republic
tel.: +420 734 777 444
service@connectit-europe.com



www.connectit-europe.com

